

CERTIFICATO DI APPROVAZIONE DISPOSITIVO DI SCARICO

Questo modello d'impianto di scarico omologato "POLINI" permette la libera circolazione del Vostro veicolo su strada pubblica. Nel caso di controllo da parte di organi preposti, la semplice presentazione del certificato d'omologazione allegato all'impianto di scarico dimostra l'autorizzazione all'installazione del silenziatore in oggetto sul Vostro modello di veicolo. La sostituzione dell'impianto di scarico originale con questo omologato "POLINI" non necessita l'aggiornamento del libretto di circolazione. **ATTENZIONE:** allegato al certificato d'omologazione troverete un adesivo del tipo anti-manomissione, che dovrete obbligatoriamente apporre accanto alla targhetta di controllo dei dati d'omologazione posta sul telaio del veicolo.

EXHAUST SYSTEM CERTIFICATE OF APPROVAL

With this "POLINI" homologated exhaust system fitted on your scooter you can run on the public road. In case of inspection by the controlling body, the presentation of the certificate of homologation provided with the exhaust system demonstrates the authorisation to install on your motorcycle the silencer above mentioned. The substitution of the original exhaust system with the "POLINI" homologated one doesn't need the updating of the registration document.

ATTENTION: together with the certificate of homologation you will find a un-violation sticker that you must place next to the homologation data control label on the motorcycle frame.

CERTIFICAT D'APPROBATION DU POT D'ÉCHAPPEMENT

Ce model de pot d'échappement homologué "POLINI", permet la libre circulation de Votre véhicule sur la voie publique. En cas d'un contról par les Autorités Publiques, la simple présentation du certificat de conformité joint au pot d'échappement, démontre l'autorisation à l'installation du silencieux en objet dans Votre model de véhicule. Le remplacement du pot d'échappement d'origine avec celui-ci homologué "POLINI", ne nécessite pas la mise à jour du livret de circulation.

ATTENTION: joint au Certificat de conformité, vous trouverez un adhésif du genre anti-usure, qu'il faudra obligatoirement apposer à côté de la plaquette de control des donnés d'homologation placée sur le châssis du véhicule.

CERTIFICADO DE APROBACION DISPOSITIVO DE ESCAPE

Este modelo de sistema de escape homologado "POLINI" permite la libre circulación de su vehículo en vías públicas. En caso de control de las piezas de su vehículo por parte de los agentes de policía, la presentación del certificado de homologación que se encuentra con el escape demuestra la autorización a la instalación del silenciador en su vehículo. La substitución del escape original con este modelo homologado "POLINI" no necesita la actualización de la tarjeta de circulación.

¡ATENCIÓN! anexo al certificado de homologación hay un adhesivo donde se prohíbe la modificación de las piezas que tendrán que poner obligatoriamente al lado de la tarjeta de control de los datos de homologación puesta en el chasis del vehículo.

BEWILLIGUNGSZERTIFIKAT DER AUSPUFFANLAGE

Dieses zugelassene Modell der Auspuffanlage "POLINI" erlaubt den freien Verkehr Ihres Fahrzeuges auf der Strasse. Im Falle einer Kontrolle vom Kontrollorgan, muss die Zulassungsbescheinigung, die mit der Auspuffanlage geliefert wird, vorgelegt werden. Der Ersatz des originale Auspuff mit dieses zugelassener "POLINI", erfordert keine Fortbildung des Kraftfahrzeugschein.

ACHTUNG: als Anlage der Zulassungsbescheinigung werden Sie ein Antifälschung- Aufkleber finden. Sie müssen diesen Aufkleber obligatorisch neben das Kontrollschild am Rahmen anbringen.

CERTIFICATO DI APPROVAZIONE DISPOSITIVO DI SCARICO

Questo modello d'impianto di scarico omologato "POLINI" permette la libera circolazione del Vostro veicolo su strada pubblica. Nel caso di controllo da parte di organi preposti, la semplice presentazione del certificato d'omologazione allegato all'impianto di scarico dimostra l'autorizzazione all'installazione del silenziatore in oggetto sul Vostro modello di veicolo. La sostituzione dell'impianto di scarico originale con questo omologato "POLINI" non necessita l'aggiornamento del libretto di circolazione. **ATTENZIONE:** allegato al certificato d'omologazione troverete un adesivo del tipo anti-manomissione, che dovrete obbligatoriamente apporre accanto alla targhetta di controllo dei dati d'omologazione posta sul telaio del veicolo.

EXHAUST SYSTEM CERTIFICATE OF APPROVAL

With this "POLINI" homologated exhaust system fitted on your scooter you can run on the public road. In case of inspection by the controlling body, the presentation of the certificate of homologation provided with the exhaust system demonstrates the authorisation to install on your motorcycle the silencer above mentioned. The substitution of the original exhaust system with the "POLINI" homologated one doesn't need the updating of the registration document.

ATTENTION: together with the certificate of homologation you will find a un-violation sticker that you must place next to the homologation data control label on the motorcycle frame.

CERTIFICAT D'APPROBATION DU POT D'ÉCHAPPEMENT

Ce model de pot d'échappement homologué "POLINI", permet la libre circulation de Votre véhicule sur la voie publique. En cas d'un contról par les Autorités Publiques, la simple présentation du certificat de conformité joint au pot d'échappement, démontre l'autorisation à l'installation du silencieux en objet dans Votre model de véhicule. Le remplacement du pot d'échappement d'origine avec celui-ci homologué "POLINI", ne nécessite pas la mise à jour du livret de circulation.

ATTENTION: joint au Certificat de conformité, vous trouverez un adhésif du genre anti-usure, qu'il faudra obligatoirement apposer à côté de la plaquette de control des donnés d'homologation placée sur le châssis du véhicule.

CERTIFICADO DE APROBACION DISPOSITIVO DE ESCAPE

Este modelo de sistema de escape homologado "POLINI" permite la libre circulación de su vehículo en vías públicas. En caso de control de las piezas de su vehículo por parte de los agentes de policía, la presentación del certificado de homologación que se encuentra con el escape demuestra la autorización a la instalación del silenciador en su vehículo. La substitución del escape original con este modelo homologado "POLINI" no necesita la actualización de la tarjeta de circulación.

¡ATENCIÓN! anexo al certificado de homologación hay un adhesivo donde se prohíbe la modificación de las piezas que tendrán que poner obligatoriamente al lado de la tarjeta de control de los datos de homologación puesta en el chasis del vehículo.

BEWILLIGUNGSZERTIFIKAT DER AUSPUFFANLAGE

Dieses zugelassene Modell der Auspuffanlage "POLINI" erlaubt den freien Verkehr Ihres Fahrzeuges auf der Strasse. Im Falle einer Kontrolle vom Kontrollorgan, muss die Zulassungsbescheinigung, die mit der Auspuffanlage geliefert wird, vorgelegt werden. Der Ersatz des originale Auspuff mit dieses zugelassener "POLINI", erfordert keine Fortbildung des Kraftfahrzeugschein.

ACHTUNG: als Anlage der Zulassungsbescheinigung werden Sie ein Antifälschung- Aufkleber finden. Sie müssen diesen Aufkleber obligatorisch neben das Kontrollschild am Rahmen anbringen.

Copia Certificato di approvazione di dispositivo non di origine per un tipo di ciclomotore a due ruote.
Copy of the certificate of approval of the non-original exhaust system for one type of two-wheels motorcycle.

Copia Certificato di approvazione di dispositivo non di origine per un tipo di ciclomotore a due ruote.
Copy of the certificate of approval of the non-original exhaust system for one type of two-wheels motorcycle.

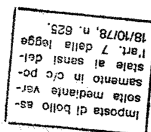
Copie du certificat d'approbation du dispositif non d'origine pour cyclomoteur à deux roues.
Copia del certificado de aprobación del dispositivo non original para un ciclomotor a dos ruedas.
Kopie des Bewilligungszertifikat für nicht original Vorrichtung für Zweirad Moped.

Copie du certificat d'approbation du dispositif non d'origine pour cyclomoteur à deux roues.
Copia del certificado de aprobación del dispositivo non original para un ciclomotor a dos ruedas.
Kopie des Bewilligungszertifikat für nicht original Vorrichtung für Zweirad Moped.



Ministero dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI
Direzione Generale per la Motorizzazione



CERTIFICATO DI APPROVAZIONE CONCERNENTE UN DISPOSITIVO DI SCARICO NON DI ORIGINE PER UN TIPO DI MOTOCICLO
COMPONENT TYPE-APPROVAL CERTIFICATE IN RESPECT OF A NON-ORIGINAL EXHAUST SYSTEM FOR A TYPE OF MOTORCYCLE
(Direttiva 97/24/CE - CAPITOLO 5 E 9)
(Directive 97/24/EC - CHAPTER 5 E 9)

CERTIFICATO DI APPROVAZIONE CONCERNENTE UN DISPOSITIVO DI SCARICO NON DI ORIGINE PER UN TIPO DI MOTOCICLO
COMPONENT TYPE-APPROVAL CERTIFICATE IN RESPECT OF A NON-ORIGINAL EXHAUST SYSTEM FOR A TYPE OF MOTORCYCLE
(Direttiva 97/24/CE - CAPITOLO 5 E 9)
(Directive 97/24/EC - CHAPTER 5 E 9)

Verbale n. 08225/BA del servizio tecnico CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BARI in data 06/03/2008
Report n. by technical service date

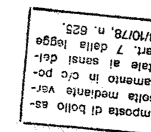
Approvazione N°: e3*97/24/5-9*2006/120*1118* Estensione N°: 00
Component type-approval n°: n. of extension:

- Marchio di fabbrica del dispositivo:
Make of exhaust: POLINI MOTORI
- Tipo di dispositivo:
Type of exhaust: 200.0277
- Nome e indirizzo del costruttore:
Name and address of manufacturer: POLINI MOTORI S.p.A. con sede in ALZANO LOMBARDO (BG) - VIALE PIAVE, 30
- Nome ed indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
If applicable, name and address of the manufacturer's authorized representative: ---
- Marchio(chi) di fabbrica e tipo(i) ed eventuale variante(i) e versione(i) del(dei) veicolo(i) cui è destinato il dispositivo:
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed: YAMAHA MOTOR CO., LTD. SJ03
- Dispositivo presentato alla prova il:
Date system submitted for testing: 05/02/2008 E SUCCESSIVI
- L'approvazione è
Component type-approval: accordata/rifiutata
granted/refused
- Luogo:
Place: BARI
- Data:
Date: 06/03/2008
- Firma:
Signature: IL DIRETTORE
(Dr. Ing. Francesco LUCAFÒ)



Ministero dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI
Direzione Generale per la Motorizzazione



Verbale n. 08225/BA del servizio tecnico CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BARI in data 06/03/2008
Report n. by technical service date

Approvazione N°: e3*97/24/5-9*2006/120*1118* Estensione N°: 00
Component type-approval n°: n. of extension:

- Marchio di fabbrica del dispositivo:
Make of exhaust: POLINI MOTORI
- Tipo di dispositivo:
Type of exhaust: 200.0277
- Nome e indirizzo del costruttore:
Name and address of manufacturer: POLINI MOTORI S.p.A. con sede in ALZANO LOMBARDO (BG) - VIALE PIAVE, 30
- Nome ed indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
If applicable, name and address of the manufacturer's authorized representative: ---
- Marchio(chi) di fabbrica e tipo(i) ed eventuale variante(i) e versione(i) del(dei) veicolo(i) cui è destinato il dispositivo:
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed: YAMAHA MOTOR CO., LTD. SJ03
- Dispositivo presentato alla prova il:
Date system submitted for testing: 05/02/2008 E SUCCESSIVI
- L'approvazione è
Component type-approval: accordata/rifiutata
granted/refused
- Luogo:
Place: BARI
- Data:
Date: 06/03/2008
- Firma:
Signature: IL DIRETTORE
(Dr. Ing. Francesco LUCAFÒ)

